II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2015/1133

od 13. srpnja 2015.

o provedbi Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 765/2006 od 18. svibnja 2006. o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus ([1]) a posebno njezin članak 8.a stavke 1. i 3.,

budući da:

(1) Vijeće je 18. svibnja 2006. donijelo Uredbu (EZ) br. 765/2006.

(2) Vijeće smatra da bi trebalo izmijeniti unose za četiri osobe i tri subjekta na popisu osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006.

(3) Vijeće također smatra da bi trebalo brisati imena dviju osoba i četiriju subjekta s popisa osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja kako je navedeno u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006.

(4) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama

Sastavljeno u Bruxellesu 13. srpnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
F. ETGEN

([1]) SL L 134, 20.5.2006., str. 1.

PRILOG

I. Sljedeće osobe i subjekti brišu se s popisa navedenog u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006:

A. Osobe

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich

B. Subjekti

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II. Unosi za sljedeće osobe i subjekte navedene u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 765/2006 zamjenjuju se sljedećim unosima:

A. Osobe

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Datum rođenja: 26.11.1962., Kazakstan Adresa: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Zamjenik glavnog direktora Beltelecoma zadužen za vanjske odnose i odnose s državnim institucijama. Bivši ravnatelj Informacijskog i analitičkog centra predsjedničke administracije. Jedan je od glavnih izvora državne propagande koja podupire i opravdava represiju protiv demokratske oporbe i civilnog društva.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КІСЯЛЁЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Bivši voditelj regionalnog izbornog povjerenstva regije Brest za predsjedničke izbore 2010. Voditelj regionalnog izbornog povjerenstva regije Brest za lokalne izbore u ožujku 2014. Voditelj prorežimske regionalne sindikalne organizacije. Kao predsjednik regionalnog izbornog povjerenstva bio je odgovoran za kršenja međunarodnih izbornih standarda na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i za krivotvorenje lokalnih izbora iz ožujka 2014. u regiji Brest.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Mjesto rođenja: Pekalin, okrug Smoleviči Adresa: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Predstojnik Znanstveno-istraživačkog odjela državnog Sveučilišta za kulturu i umjetnost. Bivši zamjenik ravnatelja Informacijskog i analitičkog centra predsjedničke administracije; slovi kao glavni izvor državne propagande koja podupire i opravdava represiju protiv demokratske oporbe i civilnog društva.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Datum rođenja: 14.11.1954. Broj osobne iskaznice: 3141154A021PB0	Bivši ministar obrane. Aktivno uključen u podrivanje demokracije u Bjelarusu. Kao član Vijeća sigurnosti, odobrava represivne odluke usuglašene na ministarskoj razini, uključujući odluku o represiji protiv mirnih prosvjeda 19. prosinca 2010. Nakon prosinca 2010., govoreći o demokratskoj oporbi, hvalio je „potpuni poraz destruktivnih snaga”.

B. Subjekti

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Ovo je društvo dio Beltech Holdinga.
15.	CJSC Prostor-Trade		Совместное закрытое акционерное общество „Простор-Трейд”	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	Društvo kći društva LLC Triple.
20.	CJSC Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо-Минск			Navedena društva LLC Triple i LLC Rakowski browar zajednički imaju većinski udio u klubu CJSC Dinamo-Minsk te kontrolu nad njim. I LLC Triple i LLC Rakowski browar pod kontrolom su Iuryja Chyzha koji ima većinski udjel u oba subjekta te posljedično ima kontrolu nad klubom CJSC Dinamo Minsk.